

AUDIOLINE



Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso

Watch&Care FS-700

D

GB

FR

IT

⚠ WICHTIG

- Messen Sie am Schläfenbereich oder hinter dem Ohrläppchen, unter sorgfältiger Befolgung der Anweisungen.



Schläfenbereich



oder Hinter dem Ohrläppchen



Falsche Messung

Wenn auf der Stirn Schweiß ist, empfiehlt sich die Messung hinter dem Ohrläppchen.



2 ~ 3 cm

2 - 3 cm von der Stirn entfernt.



Schweiß abwischen



Haare zurückstreifen

Wischen Sie vor einer Messung Schweiß ab und streifen Haare aus der Stirn.



Nehmen Sie keine Temperaturmessungen in der Nähe eines Herdes oder einer Klimaanlage vor. Nicht im Freien verwenden.



30 min. warten

Wenn es einen erheblichen Wechsel der Umgebungstemperatur gibt, geben Sie dem Thermometer und dem Patienten mindestens 30 Minuten Zeit für die Anpassung. Warten Sie 30 Min. bevor Sie die Temperatur des Patienten messen.

1	Allgemeine Hinweise	2
	Kurze Vorstellung des Produkts	2
	Grundlegende Betriebsprinzipien	2
	Produkteigenschaften	3
	Vorsichtsmaßnahmen für Nutzer	3
	Über Körpertemperaturen	3
2	Bedienelemente	7
3	Inbetriebnahme	8
	Batterien	8
	Einschalten und Einstellen des Thermometers	8
	Einstellung der Messeinheit	9
	Einstellung des Messtons	9
4	Verwendung des FS-700	10
	Messung der Körpertemperatur	10
	Anzeige gespeicherter Messungen	12
	Messung der Temperatur von Gegenständen	12
5	Anhang	14
	Fehlermeldungen	14
	Wartung und Lagerung	15
	Produktspezifikationen	16
	Entsorgung	18
	Garantie	18

Allgemeine Hinweise

1 Allgemeine Hinweise

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei eventuell auftretenden Fragen, wenden Sie sich bitte an unseren Service. Die Rufnummer finden Sie auf unserer Internet-Seite **www.audioline.de**. Öffnen Sie das Gerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche aus. Bei Gewährleistungsansprüchen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Kurze Vorstellung des Produkts

Dieses Handbuch ist das Nutzerhandbuch für das IR-Thermometer (Modell: FS-700). Bei diesem Produkt handelt es sich um ein kontaktfreies IR-Thermometer.

- Das FS-700 führt kontaktlos Temperaturmessungen durch und gewährleistet, dass die Körpertemperatur sicher gemessen werden kann.
- Die kontaktlose Bauart verhindert Infektionsübertragungen, wie sie bei normalen Thermometern bestehen.
- Das FS-700 kann die Körpertemperatur sicher und kontaktfrei messen.
- Das FS-700 misst die Temperatur in weniger als 2 Sekunden.
- Lesen Sie das Handbuch bitte aufmerksam.

Grundlegende Betriebsprinzipien

- Wenn Ihr Körper warm ist, berühren Sie Ihre Stirn, da die Körpertemperatur dort am besten wiedergespiegelt wird.
- Das Thermometer misst Infrarot-Energieabstrahlung von der Stirn. Sobald das Thermometer die Menge der Infrarotenergie über einen Sensor analysiert hat, wandelt es diese in einen Temperaturwert um.
- Das FS-700 ist ein kontaktloses Thermometer, welches dem Nutzer die Körpertemperaturmessung aus einem Abstand von 2 - 3 cm von der Stirn ermöglicht und so die Möglichkeit von Infektionen oder eines unangenehmen Gefühls wegen des Körperkontakts zu verringern.

Produkteigenschaften

- LCD-Licht für einfache Nutzung und digitales LCD-Display.
- Multi-Messfunktion, womit Körper- und Gegenstandstemperaturen gemessen werden können.
- Speicherung von bis zu 32 Ergebnissen.
- Kontaktlose Messung für erhöhte Sicherheit.
- Energieeinsparung: Automatisches Abschalten nach einer Minute.
- Stromversorgung durch zwei AAA-Alkalibatterien.

Vorsichtsmaßnahmen für Nutzer

- Nutzen Sie das Produkt zwischen 16 °C und 40 °C.
- Setzen Sie das Produkt nicht Temperaturen von unter -20 °C oder über 50 °C oder einer Feuchtigkeit von über 95% ($\geq 95\%$ RH) aus.
- Mit diesem Produkt durchgeführte Messungen ersetzen keine Konsultation oder Untersuchung durch den Arzt.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen/Fehler.
- Lesen Sie das Handbuch sorgfältig, bevor Sie das Produkt erstmals verwenden.
- Bei Beschädigungen oder Funktionsstörungen des Produkts, sollten Sie es nicht weiter verwenden und einen zugelassenen Händler mit der Reparatur beauftragen.
- Wenn das Thermometer über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, entnehmen Sie bitte die Batterien und lagern diese an einem sicheren Ort. Leere Batterien müssen separat entsorgt werden.

Über Körpertemperaturen

- Was ist die Körpertemperatur?
Die Körpertemperatur ist das Wärmeniveau im Inneren des menschlichen Körpers. Die ‚normale‘ Körpertemperatur ist die einer gesunden Person und kann innerhalb bestimmter Grenzen leicht schwanken. Die Körper-

Allgemeine Hinweise

temperatur ändert sich nach Umgebung, Zeit und Aktivität, welche eine Person ausführt. Die Körpertemperatur einer Person ist beispielsweise während der Nacht häufig um 0,5 °C höher als am frühen Morgen.

- Regulierung der Körpertemperatur

Der zentrale Nerv in dem Hypothalamus des Gehirns reguliert die Körpertemperatur und hält sie auf einem bestimmten Niveau. Wenn die Körpertemperatur steigt, erweitert sie die Blutgefäße in der Stirn und entlässt Schweiß aus den Schweißdrüsen, was zu einem erheblichen Wärmeverlust führt – eine hypothalamische Reaktion, welche einen weiteren Wärmeanstieg unterdrückt. Wenn allerdings die Körpertemperatur sinkt, ziehen sich die Blutgefäße zusammen, was durch die Herabsetzung der Wärme verhindert, dass die Schweißsekretion auf den Temperaturanstieg reagiert. Der menschliche Körper kann eine relativ gleichmäßige Körpertemperatur halten, da die Wärmeproduktion und -verluste sich immer entsprechen.

- Messspanne der Körpertemperatur

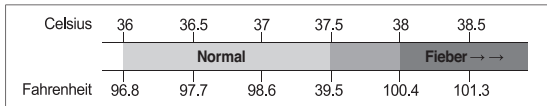
Normale Temperaturspannen je nach Messstelle:

Achselhöhle: 34,7 ~ 37,3 °C

Oral: 35,5 ~ 37,5 °C

Rektal: 36,6 ~ 38,0 °C

FS-700 (Stirn): 36,0 ~ 37,9 °C



- Warum tritt Fieber auf?

Wenn Bakterien, Viren oder andere Pathogene den Körper angreifen, tritt normalerweise Fieber auf. Andere Gründe für Fieber können

Gewebeschäden oder Blutkrankheiten sein. Bei Verbrennungen oder Herzanfällen ziehen sich die Blutgefäße ebenfalls zusammen und verhindern durch die Verringerung der Wärme, dass die Schweißsekretion auf den Temperaturanstieg reagiert. Der menschliche Körper kann eine relativ gleichmäßige Körpertemperatur halten, da die Wärmeproduktion und -verluste sich immer entsprechen.

- **Körpertemperatur bei Kleinkindern**

Kleinkinder können ihre Körpertemperatur nicht ausreichend regulieren, die Umgebung nimmt Einfluss auf ihre Körpertemperatur. Wenn die Temperatur im Wohnraum hoch ist, steigt die Körpertemperatur an und umgekehrt. Deshalb ist es wichtig, die normale Körpertemperatur eines Kleinkindes regelmäßig zu überprüfen.

- Normale Temperaturen können überprüft werden, indem der Durchschnittswert über mehrere Tage zu gleichen Zeiten am Morgen und Abend berechnet wird. Die Körpertemperatur eines Kleinkindes kann um etwa 0,5 °C entsprechend der Umgebungstemperatur schwanken. Wenn beispielsweise eine Temperaturmessung um 8 Uhr 36,7 °C und um 20 Uhr 37,3 °C ergibt, liegt die normale Temperaturspanne zwischen 36,7 °C und 37,3 °C, und die normale Temperatur beträgt 37 °C. Fieber liegt vor, wenn die Körpertemperatur um 1 °C gegenüber der Normaltemperatur steigt.
- Es wird empfohlen, die Umgebungstemperatur in Innenräumen auf 24 °C bis 26°C mit einem Feuchtigkeitsgehalt von etwa 40 % bis 60 % einzustellen. Im Winter sollten Thermometer und Hygrometer in Höhe des Lebensbereichs des Kindes angebracht werden.
- Kinder sollten nicht eingewickelt werden und im Sommer nicht auf erwärmte Böden gelegt werden. Wenn Hitzepickel auftreten oder die Körpertemperatur zu stark steigt, kann dies zu Dehydrationsfieber führen. Im schlimmsten Fall kann dies zu Koma oder Krämpfen führen.

Allgemeine Hinweise

- Die Raumtemperatur in Bädern sollte bei Kindern zwischen 24 °C und 27 °C liegen. Es wird eine Badezeit von fünf Minuten bei einer Wassertemperatur zwischen 38 °C bis 40 °C empfohlen. Kinder müssen gut abgetrocknet werden; Wasserverluste können mit Gerstentee oder Fruchtsaft ausgeglichen werden. Die während des Winters für Kleinkinder empfohlene Badezeit liegt zwischen 11 und 14 Uhr. Das Trocknen in kalter Luft kann zu Erkältungen führen und Risse an Wangen oder Händen verursachen.
- Gestillte Kinder sollten die Muttermilch mit ihrer normalen Temperatur, d.h. der Körpertemperatur, trinken. Die empfohlene Temperatur für das Füttern mit Pulvermilch liegt bei 38 °C.
- Verwendung des FS-700
 - Messung der Körpertemperatur
Schalten Sie das FS-700 in den Modus für die Messung der Körpertemperatur und messen Sie die Körpertemperatur im Schläfenbereich in einem Abstand von 2 - 3 cm.
 - Messung der Badewassertemperatur
Schalten Sie das FS-700 in den Modus für die Messung des täglichen Temperaturbereichs und messen Sie, indem Sie die Sonde 2 - 3 cm über das Wasser halten. Achten Sie darauf, dass kein Wasser an das FS-700 gelangt.
 - Messung eines Milchfläschchens
Schalten Sie das FS-700 in den Modus für die Messung des täglichen Temperaturbereichs und messen Sie, indem Sie die Sonde 2 - 3 cm über das Milchfläschchen halten.

2 Bedienelemente



1 LCD-Display

2 Start-Taste

3 Ton-Taste

4 MODE-Taste

5 MEM-Taste

6 Tragebandbefestigung

7 Sonde

8 Batteriefach

Bedientasten

Funktion

START

Einschalten des Gerätes.

(())

Beginn der Temperaturmessung.

MODE

Einstellung des akustischen Signals (Ein/Aus).

MEM

Einstellung des Messverfahrens.

MODE + **MEM**

Anzeige gespeicherter Messungen (max 32).

Einstellung der Messeinheit ($^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$).

Anzeige

Bedeutung



Körpertemperaturmessung.



Gegenstandstemperaturmessung.



Speichermodus.



Tauschen Sie die Batterien sofort aus.

3 Inbetriebnahme

Batterien

Legen Sie die mitgelieferten Batterien vor der ersten Verwendung des Produkts ein. Für das Gerät werden zwei AAA (LR03) Batterien benötigt.

- Öffnen Sie das Batteriefach. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite herunter.
- Legen Sie die Batterien ein.
Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingelegt sind.
- Schließen Sie das Batteriefach.



Einschalten und Einstellen des Thermometers

- Drücken Sie kurz die START- **START** oder die MODE-Taste **MODE**.

Das Gerät schaltet sich ein.

Nach zwei Sekunden zeigt das Display, dass das Gerät bereit für die Verwendung ist.



Das Gerät startet immer im Modus Körpertemperaturmessung



Einstellung der Messeinheit

- Drücken Sie die MODE-Taste **MODE** und die MEM-Taste **MEM** gleichzeitig für mindestens 3 bis 4 Sekunden.
Das Gerät schaltet zu der anderen Messeinheit um.
Mögliche Messeinheiten: Celsius °C und Fahrenheit °F.

Einstellung des Messtons

- Drücken Sie kurz die Ton-Taste **((()))**.
Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, schaltet sich der Ton an oder aus.
Wenn das Gerät nach dem Druck auf die Taste **On** anzeigt, wird ein Ton ausgegeben.
Wenn das Gerät nach dem Druck auf die Taste **Off** anzeigt, wird kein Ton ausgegeben.
Diese Einstellung wird nicht gespeichert. Wenn das Gerät das nächste Mal angeschaltet wird, ist die Toneinstellung auf **On** zurückgesetzt.

4 Verwendung des FS-700

Messung der Körpertemperatur

- Drücken Sie kurz die START- **START** oder die MODE-Taste **MODE** . Das Gerät schaltet sich ein. Nach zwei Sekunden zeigt das Display an, dass das Gerät bereit für die Verwendung ist. Das Gerät startet immer im Modus Körpertemperaturmessung.
- Halten Sie das Thermometer 2 bis 3 cm vom Messpunkt entfernt. Der Schläfenbereich ist der ideale Messpunkt.
- Drücken Sie kurz die START-Taste **START** . Halten Sie den Abstand, bis Sie den Ton für die Beendigung der Messung hören. Wenn Sie den Messton ausgeschaltet haben, halten Sie den Abstand für etwa zwei Sekunden.

Normal:



Der empfohlene Messpunkt ist der Schläfenbereich.

Schwitzen:



Hinter dem Ohrläppchen.

Hinweis

Wir empfehlen, den Messpunkt von der Stirn und der Schläfe hinter das Ohr läppchen zu verlegen, da dieser Bereich weniger von Schwitzen betroffen ist als die Stirn.

- Die Temperaturwerte können je nach Stelle abweichen. Aus diesem Grund empfehlen wir, die Temperatur mehr als zwei Mal auf der Stirn zu messen. Verwenden Sie die höchste Temperatur als den korrekten Wert.
- Lesen Sie die Temperatur von dem LCD-Display ab. Dieser Wert wird automatisch gespeichert.
- Die interne LED wird angeschaltet, wenn das Ergebnis erscheint. Das LED wird nach 2 bis 3 Sekunden automatisch abgeschaltet.

LED mit 2 Farben

Grün: Messbereich zwischen 22 °C und 37,9 °C.

Rot:   Die Temperatur liegt am Messpunkt über/unter dem genannten Messbereich.

 Die Temperatur des Geräts liegt jenseits des Betriebstemperaturbereichs 16 °C bis 40 °C.

- Wenn die gemessene Temperatur über 38 °C liegt, hilft Ihnen die Fieber-Erklärung, die Bedeutung der Temperatur des Kindes besser zu verstehen.
Das Display ist grün, wenn kein Fieber vorliegt.
- Lesen Sie die Temperatur von dem Display ab.
Die Messung wird automatisch gespeichert.

Verwendung

Anzeige gespeicherter Messungen

- Drücken Sie kurz die START- **START** oder die MODE-Taste **MODE** . Das Gerät schaltet sich ein. Nach zwei Sekunden zeigt das Display an, dass das Gerät bereit für die Verwendung ist.
- Das Gerät speichert automatisch die letzten 32 Messungen.
- Drücken Sie kurz die MEM-Taste **MEM** .
Die aktuellste Messung wird angezeigt.

- Mit jedem weiteren Druck auf die MEM-Taste **MEM** wird die folgende Messung aufgerufen. Die Zahl auf dem Display gibt an, vor wie vielen Messungen dieser Wert ermittelt wurde.
Das Thermometer geht dann nach 30 Sekunden in den Modus Körpertemperaturmessung über.
- Das Gerät speichert Messungen nur im Modus Körpertemperaturmessung.

Messung der Temperatur von Gegenständen

- Drücken Sie kurz die START- **START** oder die MODE-Taste **MODE** . Das Gerät schaltet sich ein. Nach zwei Sekunden zeigt das Display an, dass das Gerät bereit für die Verwendung ist.
Das Gerät startet immer im Modus Körpertemperaturmessung .
- Drücken Sie kurz die MODE-Taste **MODE** . Das Gerät schaltet in den Modus Gegenstandstemperaturmessung .
- Prüfen Sie den Status „Bereit für Messungen“ auf dem Display.



- Halten Sie das Thermometer 2 bis 3 cm von dem gewünschten Messpunkt entfernt.
- Drücken Sie kurz die START-Taste **START**
Halten Sie den Abstand, bis Sie den Ton für die Beendigung der Messung hören. Wenn Sie den Messton ausgeschaltet haben, halten Sie den Abstand für etwa zwei Sekunden.
- Lesen Sie die Temperatur von dem Display
ab. Messungen im Modus Gegenstandstemperatur werden nicht gespeichert.



5 Anhang

Fehlermeldungen



F: Die Temperatur des Geräts liegt jenseits des Bereichs der Betriebstemperatur.

A: Die Betriebstemperatur liegt bei etwa 16 °C bis 40 °C.



F: Die Temperatur des Messpunkts liegt über / unter dem Messbereich.

A: Messbereich für Körpertemperatur: 22 °C bis 42,5 °C.
Messbereich für Gegenstandstemperatur: 10 °C bis 80 °C.



F: Die Batterien sind schwach.

A: Wechseln Sie die Batterien.



F: Das Display erscheint für kurze Zeit nach dem Batteriewechsel.

Hinweis

Wenn Sie Temperaturen zwischen 15 °C und 20 °C ausgesetzt sind, kann die Stirntemperatur wegen des Einflusses der Umgebungstemperatur absinken.

Wartung und Lagerung

- Der Sensorteil des Thermometers ist sehr empfindlich und muss sauber und unbeschädigt bleiben.
- Führen Sie keine Fremdstoffe in die Sonde ein.
- Um den Sensor zu reinigen, verwenden Sie ein Baumwolltuch, welches in Alkohol (Ethanol) getaucht wurde, um die Oberfläche vorsichtig zu reinigen.
- Das Thermometer sollte in einem sauberen Innenraum aufbewahrt werden, der frei von Staub und Schadstoffen ist, und es sollte nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Das Thermometer sollte bei Raumtemperatur aufbewahrt werden. Die geeignete Raumtemperatur liegt zwischen 16 °C und 40 °C.
- Wenn das Thermometer nicht bei Raumtemperatur gelagert wird, sollten Sie das Thermometer vor der Verwendung 30 Minuten bei Raumtemperatur liegen lassen.
- Wenn das Produkt repariert werden muss, wenden Sie sich bitte an den örtlich zugelassenen Händler.



Setzen Sie das Gerät nicht starken Schlägen aus, wie Fallen auf den Boden.



Tauchen Sie das Thermometer oder seine Komponenten nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.



Lagern Sie das Thermometer und seine Komponenten an einem sauberen, sicheren Ort.



Modifizieren Sie dieses Thermometer nicht ohne Genehmigung des Herstellers.



Zerlegen Sie das Gerät nicht, und versuchen Sie nicht, das Thermometer oder seine Komponenten zu reparieren.

Anhang

Produktspezifikationen

Messverfahren	Infrarot (IR)-Messung, kontaktfreie Messung
Grundfunktionen	Schalter für Multi-Messungen (Körper- und Gegenstandstemperaturen), Schalter für Celsius/Fahrenheit, Speicherfunktion, Tonsteuerung (An/Aus)
Betriebsbedingungen	16 °C bis 40 °C, Feuchtigkeit: unter 95 % Atmosphärischer Druck (hPa) 700 - 1060
Transport und Lagerungsbedingungen	-20 °C bis 50 °C Feuchtigkeit: unter 95 % Atmosphärischer Druck (hPa) 700 - 1060
Messabstand	2 bis 3 cm vom Messpunkt
Messbereich	Körpertemperatur: 22 °C bis 42,5 °C Genauigkeit: $\pm 0,2$ °C (36 °C - 39 °C); Genauigkeit sonst: $\pm 0,3$ °C Gegenstandstemperatur: 10 °C bis 80 °C. Genauigkeit: ± 2 °C
Messzeit	Weniger als 2 Sekunden, ständige Messung
Auflösung	0,1 °C
Modusauswahl	Körpertemperatur, Gegenstandstemperatur
Speicherfunktion	Automatische Speicherfunktion Bestätigen Sie das Ergebnis durch Verwendung der Speichertaste. Kann bis zu 32 Ergebnisse speichern
Ton	Tastenton, Messton, Ergebnistön. Der Ton kann über die Tontaste an- und ausgeschaltet werden.
Displaytyp	Flüssigkeitskristalldisplay (mono LCD)

Anzeige	Körpertemperaturmodus, Gegenstandstemperaturmodus, Speicherstelle, niedriger Batteriestand, °C/°F, Anzeige für Über- und Unterschreiten der messbaren Bereiche
Tasten	Start, Ton, Modus, Speicher
Anzeigenbeleuchtung	Für 3 Sekunden nach der Messung angeschaltet. Die Anzeigenbeleuchtung wird automatisch abgeschaltet
Stromsparfunktion	Automatisches Abschalten nach einer Minute
Lieferumfang	1 FS-700, Handbuch, 2 Batterien (Typ AAA)
Stromversorgung	= 3V (AAA 1,5 V Batterie, 2 Stück)
Anzahl der Messungen	über 5.000
Größe	152 mm (B) x 36 mm (D) x 37 mm (H)
Gewicht	68g (ohne Batterien)



Dieses Thermometer erfüllt die folgenden internationalen
Regulierungs- und Sicherheitsstandards:
EN ISO 13485: 2012, ISO 9001: 2008, ISO 14971: 2012,
IEC 60601-1: 2005, EN12470-5: 2003 ASTM E 1965-98: 2003,
EN 60601-1-2: 2007, IEC 60601-1-6: 2010,
IEC 60601-1-11: 2010, IEC 62366: 2007, IEC 60601-1-6: 2010,
EN ISO 15223-1: 2012, EN 1041:2013, EN 62304: 2006

Hersteller: HuBDIC CO., LTD
B-301, Taekwang-industrial Building, 191-1, Anyang 7-dong,
Manan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, Korea (zip 430-815)

Autor. Vertreter: Inter KOTRA GmbH
Kurfürstenplatz 34, D-60486 Frankfurt/Main, Deutschland

Entsorgung

Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!



Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien! Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.



Sie sind gesetzlich verpflichtet, Akkus und Batterien beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die nebenstehenden Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen, sondern dass diese über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen. Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.



Garantie

AUDIOLINE-Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs.

Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Her-

stellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantiespruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.

Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.

Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr AUDIOLINE-Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

IMPORTANT

- Measure the temple area or behind the ear lobe, carefully following the instructions.



Temple area

or



Behind the ear lobe



Incorrect measurement

If there is sweat on the forehead, measurement from behind the ear lobe is recommended.



2 ~ 3 cm

2-3 cm away from the forehead.



Wipe off sweat



Push back hair

Wipe off any sweat and push back any hair from the forehead before taking a measurement.



Do not take any temperature measurements when near to a stove or air conditioning unit. Do not use outdoors.



Wait 30 min.

If there is a significant change in ambient temperature, allow both the thermometer and the patient to adjust for at least 30 minutes. Wait 30 min. before taking the patient's temperature.

1	General Information	22
	Brief product introduction	22
	Basic operation principles	22
	Product features	23
	User precautions	23
	About body temperature	23
2	Operating Elements	27
3	Getting started	28
	Batteries	28
	Switching on and setting the thermometer	28
	Setting the measurement unit	29
	Setting the measurement sound	29
4	How to use FS-700	30
	Measuring body temperature	30
	Displaying stored measurements	32
	Measuring object temperature	32
5	Appendix	34
	Error messages	34
	Maintenance and Storage	35
	Product Specifications	36
	Disposal	38
	Guarantee	38

General Information

1 General Information

Please read these operating instructions carefully. If you should have any questions, please contact our Hotline. Please refer to our website **www.audioline.de** for the telephone number. Under no circumstances open the unit yourself and do not try to carry out your own repairs. For any claims under the warranty, please refer to your dealer.

Brief product introduction

This manual is the user manual for the IR Thermometer (Model: FS-700). This product is a Non-Contact IR Thermometer.

- The FS-700 takes contactless temperature measurements, ensuring that the body temperature can be measured safely.
- The contactless design prevents the possibility of infection transmission associated with normal thermometers.
- The FS-700 can measure the body temperature safely and without contact.
- The FS-700 measures the temperature in less than 2 seconds.
- Please read the manual carefully.

Basic operation principles

- When your body is hot, you touch your forehead because body's temperature is best reflected there.
- The thermometer measures infrared energy radiating from the forehead. Once the thermometer has analysed the amount of infrared energy via a sensor, it converts it into a temperature value.
- The FS-700 is a contactless thermometer which allows the user to measure the body temperature about 2 to 3 cm away from the forehead, thereby decreasing the possibility of infection or discomfort resulting from contact.

Product features

- LCD light for ease of use and digital LCD display.
- Multi-measurement function which measures both body and object temperatures.
- Storage of up to 32 results.
- Contactless measurement for increased safety.
- Power-saving: Automatic shut-off after one minute.
- Powered by two AAA Type Alkaline batteries.

User precautions

- Use this product from 16 °C to 40 °C.
- Do not expose the product to temperatures below -20 °C or above 50 °C or above humidity levels of 95% ($\geq 95\%RH$).
- Measurements taken using this product do not represent a doctor's consultation or examination.
- Examine the product periodically for any damage/faults.
- Read the manual carefully before using this product for the first time.
- In the case of any product damage or malfunction, do not use it and request its repair through the authorized dealer.
- If the thermometer is not used for a long time, please take out the batteries and store it in a safe place. The used batteries must be collected separately.

About body temperature

- What is body temperature?

The body temperature is the human body's internal heat level. The 'normal' body temperature is that of a healthy person and can vary slightly within certain limits. The body temperature changes according to the environment, time, and activities that a person might be doing. For example, a person's body temperature can often be 0.5 °C higher at night time than early in the morning.

General Information

- Body temperature control

The central nerve in the brain's hypothalamus controls the body temperature, maintaining it at a certain level. When the body temperature goes up, it expands the blood vessels inside the skin and releases sweat from the sweat glands, resulting in significant heat loss – a hypothalamic reaction to suppress any further heat increase. However, when the body temperature goes down, it contracts the blood vessels and prevents sweat secretion from reacting to the stadium incrementi by reducing heat. The human body can maintain a relatively regular body temperature because heat production and loss always equates.

- Body Temperature Measurement Ranges

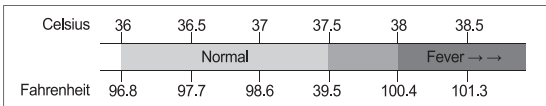
Normal ranges by area:

Axillary: 34.7 ~ 37.3 °C

Oral: 35.5 ~ 37.5 °C

Rectal: 36.6 ~ 38.0 °C

FS-700 (Forehead) : 36.0 ~ 37.9 °C



- Why do fevers occur?

Normally, when bacteria, viruses or other pathogens attack the body, fever occurs. Other reasons for fever can be tissue damage or blood diseases. When burns and heart attacks occur, the blood vessels also contract and prevent sweat secretion from reacting to the stadium incrementi by reducing heat. The human body temperature can maintain a relatively regular body temperature because heat production and loss always equates.

- Infant body temperature

Infants cannot sufficiently control their body temperature, the surrounding environment will affect their body temperature. If the indoor temperature is high, the body temperature increases, and vice-versa. It is therefore important to check an infant's normal body temperature on a regular basis.

- Normal temperatures can be checked by calculating the average value for several days at regular hours in the morning and evening. An infant's body temperature can vary by about 0.5 °C according to the surrounding temperature. For example, when a temperature reading for 8 A.M. is 36.7 °C and 8 P.M. is 37.3 °C the normal temperature range is 36.7 °C to 37.3 °C and the normal temperature is 37 °C. Fever occurs when the body temperature rises 1 °C compared to the normal temperature.
- It is recommended that the indoor ambient temperature be set to 24 °C to 26°C, with humidity of around 40% to 60%. In winter, thermometers and hygrometers should be placed at the height of an infant's living area.
- Infants should not be covered with swaddles and laid on heated floors during summer. If miliaria occurs, or if the body temperature increases too much it can lead to dehydration fever. In the worst cases, this can lead to coma or cramps.
- Bathing environments for infants must be maintained at 24 °C to 27 °C. Five minutes of bathing with water at 38 °C to 40 °C is recommended. Infants must be dried well, and any water loss can be compensated through barley tea or fruit juice. During winter, the recommended bathing time for infants is between 11 A.M. and 2 P.M. Drying in cold air can lead to colds or cause cracks in the cheeks or hands.

General Information

- Breast-fed infants should drinking breast milk at its regular temperature, i.e. body temperature. The recommended temperature to serve powdered milks at is 38 °C.
- Using FS-700
 - Measuring Body Temperature
Switch the FS-700 to body temperature measuring mode, and take the body temperature from the temple area with a 2 to 3 cm distance.
 - Measuring Bathing Water Temperature
Switch the FS-700 to the daily wide temperature measuring mode and take the water temperature by placing the probe 2 to 3 cm from the water. Be careful not to get water on the FS-700.
 - Measuring a Nursing Bottle
Switch the FS-700 to daily wide temperature measuring mode and take the temperature by placing the probe 2 to 3 cm from the nursing bottle.

2 Operating Elements



1 LCD display
2 Start button
3 Sound button

4 MODE button
5 MEM button
6 Strap position

7 Probe
8 Battery cover

Buttons

Function

START

Switching the device on.
Starting temperature measurement.

(🔊)

Setting the acoustic signal (On/Off).

MODE

Setting the measurement method.

MEM

Displaying stored measurements (max 32).

MODE + **MEM**

Setting the measurement units (°C/°F).

Display

Meaning



Body temperature mode.



Object temperature mode.



Memory mode.



Change the batteries immediately.

Getting started

3 Getting started

Batteries

Before first using this product, insert the batteries supplied. The device requires two AAA (LR03) batteries.

- Open the battery compartment.
Slide down the battery compartment lid on the back.
- Insert the batteries.
Make sure that the batteries are inserted correctly.
- Close battery compartment.



Switching on and setting the thermometer

- Press the Start button **START** or Mode button **MODE** briefly.
The device switches on.
After two seconds, the display shows that the device is ready for use.
The device always starts in body temperature mode



Setting the measurement unit

- Press the Mode button **MODE** and MEM button **MEM** simultaneously for at least 3 to 4 seconds.
The device switches to the other measurement unit.
Possible measurement units: Celsius °C and Fahrenheit °F.

Setting the measurement sound

- Press the Sound button **🔊** briefly.
Each time the button is pressed, the sound switches on or off.
If the display shows **On** after pressing the button, the device emits sound.
If the display shows **OFF** after pressing the button, the device does not emit sound.
This setting is not stored. The next time the device is switched on, the sound is reset to **On**.

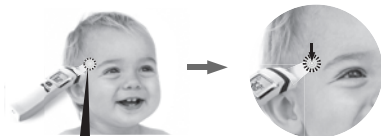
How to use

4 How to use FS-700

Measuring body temperature

- Press the start button **START** or Mode button **MODE** briefly.
The device switches on. After two seconds, the display shows that the device is ready for use. The device always starts in body temperature mode.
- Hold the thermometer 2 to 3 cm from the measuring point.
The ideal measuring point is the temple area.
- Press the Start button **START** briefly.
Maintain the distance until you hear the measurement completion beep. If the thermometer is in silent mode, maintain the distance for approximately 2 seconds.

Normal:



Recommended measurement point is the temple area.

Sweating:



Behind the ear lobe.

Note

We recommend changing the measurement point to behind the ear lobe from the forehead and temple because this area is less affected by sweating than the forehead.

- Temperature readings may vary according to location. Therefore we recommend measuring the temperature more than two times on the forehead.

Recognize the highest temperature as the correct temperature.

- Check the temperature on the LCD screen. This will be automatically stored.
- The internal LED will be turned as the result shows up.
LED is automatically turned off after 2 to 3 seconds.

LED 2 colours

Green: measurement range 22 °C to 37.9 °C.

Red:   the temperature of the measuring point is above/below the measurement range.
 the device temperature is outside the operating temperature range 16 °C to 40 °C.

- When the measured temperature is more than 38 °C the fever guidance will help you to better explain the meaning of the infant's temperature.
The screen will be green if no fever.
- Read off the temperature on the display.
The measurement is automatically stored.

How to use

Displaying stored measurements

- Press the start button **START** or Mode button **MODE** briefly.
The device switches on. After two seconds, the display shows that the device is ready for use.
- The device automatically stores the last 32 measurements.
- Press the MEM button **MEM** briefly.
The most recent measurement is displayed.
The diagram shows two LCD displays. The first display shows a battery icon in the top right, a small 'r' on the left, and a vertical bar in the center. An arrow points to the second display, which shows the same battery icon, a small 'r' on the left, and the number '36.8' followed by a degree Celsius symbol on the right.
- Each additional press of the MEM button **MEM** calls up the next most recent measurement. The number on the display indicates how many measurements ago this reading was taken.
The thermometer then changes to body temperature mode after 30 seconds.
- The device only stores measurements when in body temperature mode.

Measuring object temperature

- Press the start button **START** or Mode button **MODE** briefly.
The device switches on. After two seconds, the display shows that the device is ready for use.
The device always starts in body temperature mode .
- Press the Mode button **MODE** briefly. The device switches to the object temperature measuring mode. .
- Check the measurement ready status on the LCD.



How to use

- Hold the thermometer 2 to 3 cm from the desired measuring point.
- Press the Start button **START** briefly.
Keep the distance until you hear the measurement completion beep.
If the thermometer is in silent mode, maintain the distance for approximately 2 seconds.



- Read the temperature from the display.
Measurements in object temperature mode are not stored.

Appendix

5 Appendix

Error messages



Q: The device temperature is outside the operating temperature range.

A: Operating temperature approx. 16 °C to 40 °C.



Q: The temperature of the measurement point is above / below the measurement range.

A: Measurement range for body temperature:
22 °C to 42.5 °C.

Measurement range for object temperature:
10 °C to 80 °C.



Q: The batteries are low.

A: Change batteries.



Q: Display appears briefly after changing the batteries.

Note

If you are exposed to temperatures of between 15 °C to 20 °C, the forehead temperature can decrease due to the influence of the ambient temperature.

Maintenance and Storage

- The sensor part of the thermometer is very sensitive and must be kept clean and undamaged.
- Do not put any foreign materials inside of the probe.
- To clean the sensor, use a cotton swab dipped in alcohol (ethanol) to carefully wipe the surface clean.
- The thermometer should be stored in a clean indoor environment, free from dust and pollutants and away from direct sunlight.
- The thermometer should be stored at room temperature. The suitable room temperature range is between 16 °C to 40 °C.
- If the thermometer is not stored at room temperature, leave the thermometer at room temperature for 30 minutes before using it.
- If the product needs be repaired, please contact the local authorized dealer.



Do not subject the thermometer to strong shocks, such as dropping it on the floor.



Do not submerge the thermometer or any of the components in water or other solutions.



Store the thermometer and the components in a clean, safe location.



Do not modify this thermometer without manufacturer authorization.



Do not disassemble or attempt to repair the unit or components.

Appendix

Product Specifications

Measurement method	Infrared (IR) measurement, Non-Contact measurement
Basic functions	Switches for multi-measurements (body and object temperatures) Switches for Celsius/Fahrenheit, Memory function, Sound controls (On,Off)
Operating conditions	16 °C to 40 °C, Humidity: below 95% Atmospheric Pressure (hPa) 700 ~ 1060
Transport and storage condition	-20 °C to 50 °C, Humidity: below 95% Atmospheric Pressure (hPa) 700 ~ 1060
Measuring distance	2 to 3 cm from the measuring point
Measuring range	Body temperature: 22 °C to 42.5 °C Accuracy: ± 0.2 °C (36 °C ~ 39 °C) Other Accuracy: ± 0.3 °C Object temperature: 10 °C to 80 °C Accuracy : ± 2 °C
Measuring time	Less than 2 seconds, continuous measurement
Resolution	0.1 °C
Mode selection	Body temperature, object temperature
Memory function	Automatic memory function Confirm the result by using the memory button. Can store up to 32 results
Sound	Button sound, measuring sound, result sound. The sound can be turned on and off by using sound button
Screen type	Liquid crystal display (mono LCD)

Display	Body temperature mode, object temperature mode, memory location, low Battery, °C/°F, Hi / Lo signs for the temperature outside the measurable ranges
Button	Start, Sound, Mode, Memory
Backlight	Turned on for 3 seconds after measurement The backlight turned off automatically
Power saving	Turns off automatically after one minute
Components	FS-700 1 set, Manual, Battery (AAA type) 2ea
Power	= 3V (AAA 1.5V Battery 2 EA)
Measurable numbers	More than 5,000 times
Size	152 mm (W) x 36 mm (D) x 37 mm (H)
Weight	68g (without batteries)

CE₀₁₂₀ The thermometer is in compliance with the following international regulatory and safety standards:
EN ISO 13485: 2012, ISO 9001: 2008, ISO 14971: 2012,
IEC 60601-1: 2005, EN12470-5: 2003 ASTM E 1965-98: 2003,
EN 60601-1-2: 2007, IEC 60601-1-6: 2010,
IEC 60601-1-11: 2010, IEC 62366: 2007, IEC 60601-1-6: 2010,
EN ISO 15223-1: 2012, EN 1041:2013, EN 62304: 2006

Manufacturer: HuBDIC CO., LTD

B-301, Taekwang-industrial Building, 191-1, Anyang 7-dong,
Manan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, Korea (zip 430-815)

EC REP: Inter KOTRA GmbH

Kurfürstenplatz 34, D-60486 Frankfurt/Main, Germany

Appendix

Disposal

In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of **electronic and electrical devices**, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container.



The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!

Batteries represent a hazard to both health and the environment! Never open, damage or swallow batteries, nor allow them to get into the environment.



They may contain toxic and ecologically hazardous heavy metals. You are legally obliged to dispose of batteries at the point of sale or at appropriate collection points provided by your local public waste authorities. Disposal is free of charge. The adjacent symbols indicate that batteries must not be disposed of in normal domestic waste and but at authorised collection points.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.



Guarantee

AUDIOLINE equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble-free functioning and a long service life. The terms of guarantee do not apply to the batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies related to material or manufacturing errors within the period of guarantee will be redressed free of charge. Rights to claims under the

terms of guarantee are annulled following tampering by the purchaser or third parties. Damage caused as the result of improper handling or operation, normal wear and tear, incorrect positioning or storage, improper connection or installation or Acts of God and other external influences are excluded from the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair defect parts, replace them or replace the entire device. Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer.

If your device shows signs of defect during the period of guarantee, please return it to the sales outlet in which you purchased the AUDIOLINE device together with the purchase receipt. All claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement can only be asserted at the sales outlet. No claims under the terms of guarantee can be asserted after a period of two years from the date of purchase and hand-over of the product.

IMPORTANT

- Mesurez sur la tempe ou derrière le lobe de l'oreille en suivant attentivement les instructions.



Sur la tempe

OU



Derrière le lobe de l'oreille



Mesure erronée

Lorsque de la sueur couvre le front, il est recommandé d'effectuer la mesure derrière le lobe de l'oreille.



2 ~ 3 cm

à 2 à 3 cm de distance du front.



Essuyer la sueur



Retirer les cheveux

Avant de mesurer,
essuyer la sueur et
retirez les cheveux.



N'effectuez aucune mesure de température à proximité d'une cuisinière ou d'une installation de climatisation. Ne pas utiliser en plein air.



Attendez 30 min.

En cas de changement considérable de la température ambiante, donnez au moins 30 minutes au thermomètre et au patient pour s'adapter. Attendez 30 min. avant de mesurer la température du patient.

1	Indications générales	42
	Brève présentation du produit	42
	Principes de base du fonctionnement	42
	Propriétés du produit	43
	Mesures de précaution pour l'utilisateur	43
	Relatif aux températures corporelles	43
2	Éléments de commande	47
3	Mise en service	48
	Piles	48
	Allumage et réglage du thermomètre	48
	Réglage de l'unité de mesure	49
	Réglage du son de mesure	49
4	Utilisation du FS-700	50
	Mesure de la température corporelle	50
	Affichage des mesures mémorisées	52
	Mesure de la température d'objets	52
5	Annexe	54
	Messages d'erreur	54
	Maintenance et stockage	55
	Spécifications du produit	56
	Élimination des déchets	58
	Garantie	58

Indications générales

1 Indications générales

Lisez ce mode d'emploi entièrement et attentivement. Si vous avez des questions éventuelles, veuillez vous adresser à notre service-clientèle. Vous trouverez son numéro de téléphone sur notre page Internet **www.audioline.de**. N'ouvrez l'appareil en aucun cas vous-même et n'exécutez aucune tentative de réparation par vous-même. Pour les droits de garantie, adressez-vous à votre marchand spécialisé.

Brève présentation du produit

Ce manuel est le manuel de l'utilisateur pour le thermomètre IR (modèle : FS-700). Ce produit est un thermomètre IR sans contact.

- Le FS-700 effectue des mesures de température sans contact et garantit que la température corporelle peut être mesurée en toute sécurité.
- La construction sans contact empêche les transmissions d'infection comme c'est le cas avec les thermomètres normaux.
- Le FS-700 peut mesurer la température corporelle en toute sécurité et sans contact.
- Le FS-700 mesure la température en moins de 2 secondes.
- Lisez le manuel attentivement.

Principes de base du fonctionnement

- Si votre corps est chaud, touchez votre front, car la température corporelle y est reflétée le mieux.
- Le thermomètre mesure l'émission d'énergie infrarouge du front. Dès que le thermomètre a analysé la quantité d'énergie infrarouge par l'intermédiaire d'un capteur, il transforme celle-ci en une valeur de température.
- Le FS-700 est un thermomètre sans contact qui permet à l'utilisateur de mesurer la température corporelle à une distance de 2 à 3 cm du front et de réduire ainsi la possibilité d'infections ou d'une sensation désagréable due au contact corporel.

Propriétés du produit

- Éclairage LCD pour une utilisation simple et écran LCD numérique.
- Fonction de mesure multiple, permettant de mesurer les températures du corps et d'objets.
- Mémorisation de jusqu'à 32 résultats.
- Mesure sans contact pour une sécurité plus élevée.
- Économie d'énergie : arrêt automatique après une minute.
- Alimentation électrique par deux piles alcalines AAA.

Mesures de précaution pour l'utilisateur

- Utilisez le produit entre 16 °C et 40 °C.
- N'exposez pas le produit à des températures inférieures à - 20 °C ou supérieures à 50 °C ou à une humidité supérieure à 95% ($\geq 95\%$ HR).
- Les mesures réalisées avec ce produit ne se substituent pas à une consultation ou un examen médical(e).
- Vérifiez régulièrement que le produit ne comporte aucun endommagement/défaut.
- Lisez le manuel avec soin avant d'utiliser le produit pour la première fois.
- En cas d'endommagement ou de dysfonctionnement du produit, cessez de l'utiliser et chargez un concessionnaire agréé de le réparer.
- Si le thermomètre n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles et rangez celles-ci dans un endroit sûr. Les piles vides doivent être éliminées séparément.

Relatif aux températures corporelles

- Qu'est-ce que la température corporelle ?
La température corporelle est le niveau de chaleur à l'intérieur du corps humain. La température corporelle « normale » est celle d'une personne en bonne santé et elle peut varier légèrement dans certaines limites. La température corporelle change en fonction de l'environne-

Indications générales

ment, de l'heure et de l'activité que la personne exerce. Pendant la nuit, par exemple, la température corporelle d'une personne est souvent supérieure de 0,5 °C à celle mesurée tôt le matin.

- Régulation de la température corporelle

Le nerf central situé dans l'hypothalamus du cerveau régule la température corporelle et la maintient à un certain niveau. Lorsque la température corporelle monte, elle élargit les vaisseaux sanguins du front et relâche de la sueur des glandes sudoripares, ce qui entraîne une perte de chaleur considérable, une réaction hypothalamique qui empêche la chaleur de continuer d'augmenter. Si, toutefois, la température corporelle baisse, les vaisseaux sanguins se rétractent, ce qui empêche par une baisse de la chaleur que la sécrétion de sueur réagisse à la montée de température. Le corps humain peut garder une température corporelle relativement uniforme, car la production et les pertes de chaleur se correspondent toujours.

- Étendue de la température corporelle

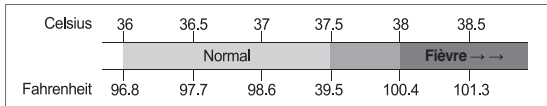
Les étendues normales de la température en fonction du point de mesure :

Aisselle : 34,7 ~ 37,3 °C

Oral : 35,5 ~ 37,5 °C

Rectal : 36,6 ~ 38,0 °C

FS-700 (front): 36,0 ~ 37,9 °C



- Pourquoi a-t-on de la fièvre ?

La fièvre apparaît normalement lorsque des bactéries, des virus ou d'autres pathogènes attaquent le corps. La fièvre peut avoir d'autres

causes telles que des lésions des tissus ou des maladies du sang. En cas de brûlures ou de crises cardiaques, les vaisseaux sanguins se rétractent également et empêchent par une baisse de la chaleur que la sécrétion de sueur réagisse à la montée de température. Le corps humain peut garder une température corporelle relativement uniforme, car la production et les pertes de chaleur se correspondent toujours.

- La température corporelle chez les enfants en bas-âge
Les enfants en bas-âge ne peuvent pas réguler suffisamment la température de leur corps, l'environnement influence la température de leur corps. Si la température de la pièce est élevée, la température corporelle augmente et vice-versa. C'est pourquoi il est important de vérifier régulièrement la température corporelle normale d'un enfant en bas-âge.
- Les températures normales peuvent être vérifiées en calculant la valeur moyenne sur plusieurs jours aux mêmes heures le matin et le soir. La température corporelle d'un enfant en bas-âge peut varier d'env. 0,5 °C en fonction de la température ambiante. Par exemple, si la température mesurée est de 36,7 °C à 8 h et de 37,3 °C à 20 h, l'étendue de la température normale se situe entre 36,7 °C et 37,3 °C, et la température normale est de 37 °C. On parle de fièvre, lorsque la température corporelle dépasse de 1 °C la température normale.
- Il est recommandé de régler la température ambiante des pièces Intérieures sur 24 °C à 26°C avec un taux d'humidité d'env. 40 % à 60 %. En hiver, il est conseillé d'installer un thermomètre et un hygromètre à la hauteur de l'espace de vie de l'enfant.
- Ne pas envelopper les enfants et, en été, ne pas les poser sur des sols chauffés. Des pics de chaleur ou une forte augmentation de la température corporelle pourraient entraîner une fièvre de déshy-

Indications générales

dratation. Dans le pire des cas, cela peut entraîner un coma ou des crampes.

- La température des bains pour les enfants doit se situer entre 24 °C et 27 °C. Il est recommandé un bain d'une durée de cinq minutes avec une température de l'eau située entre 38 °C et 40 °C. Il faut bien sécher les enfants ; les pertes d'eau peuvent être compensées par du thé d'orge ou du jus de fruits. Pendant l'hiver, l'heure recommandée pour le bain des enfants en bas-âge se situe entre 11 et 14 h. Le séchage à l'air froid peut entraîner des rhumes et provoquer des gerçures sur les joues ou les mains.
- Les enfants allaités doivent boire le lait maternel à sa température normale, c'est à dire à la température corporelle. La température recommandée pour l'alimentation avec du lait en poudre se situe autour de 38 °C.
- Utilisation du FS-700
 - Mesure de la température corporelle
Commutez le FS-700 sur le mode de mesure de la température corporelle et mesurez la température corporelle sur la tempe à une distance de 2 à 3 cm.
 - Mesure de la température de l'eau du bain
Commutez le FS-700 sur le mode de mesure du domaine de température quotidien et mesurez en tenant la sonde à 2 - 3 cm au-dessus de l'eau.
Veillez à ce qu'aucune eau n'entre en contact avec le FS-700.
 - Mesure d'un biberon
Commutez le FS-700 sur le mode de mesure du domaine de température quotidien et mesurez en tenant la sonde à 2 - 3 cm au-dessus du biberon.

2 Éléments de commande



1 Écran LCD
2 Touche Marche
3 Touche son

4 Touche MODE
5 Touche MEM
6 Fixation par sangle

7 Sonde
8 Compartiment à piles

Touches

Fonction

START

Allumage de l'appareil.
Début de la mesure de la température.

(🔊)

Réglage du signal acoustique (On/Off).

MODE

Réglage de la méthode de mesure.

MEM

Affichage des mesures mémorisées (max. 32).

MODE + **MEM**

Réglage de l'unité de mesure (°C/°F).

Affichage

Signification



Température corporelle.



Mesure de la température d'objets.



Mode mémoire.



Changez immédiatement les piles.

Mise en service

3 Mise en service

Piles

Insérez les piles livrées avant d'utiliser le produit pour la première fois. L'appareil requiert deux piles (LR03) AAA.

- Ouvrez le compartiment à piles. Poussez vers le bas le couvercle du compartiment à piles situé au dos.
- Insérez les piles.
Assurez-vous que les piles sont insérées correctement.
- Refermez le compartiment à piles.



Allumage et réglage du thermomètre

- Appuyez brièvement la touche Marche **START** ou la touche **MODE**.

L'appareil s'allume.

Après deux secondes, l'écran indique que l'appareil est prêt à être utilisé.

L'appareil démarre toujours en mode mesure de la température corporelle .



Réglage de l'unité de mesure

- Appuyez sur la touche **MODE**  et la touche **MEM**  simultanément pendant au moins 3 à 4 secondes.
L'appareil passe à une autre unité de mesure.
Unités de mesure possibles : Celsius °C und Fahrenheit °F.

Réglage du son de mesure

- Appuyez brièvement sur la touche son .
Chaque fois qu'une touche est appuyée, le son s'active ou se désactive.
Lorsque l'appareil indique  après une pression sur la touche, un son est émis.
Lorsque l'appareil indique  après une pression sur la touche, aucun son n'est émis.
Ce réglage n'est pas enregistré. Lorsque l'appareil est allumé la fois suivante, le réglage du son est réinitialisé sur .

4 Utilisation du FS-700

Mesure de la température corporelle

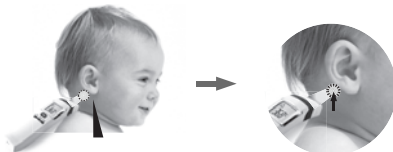
- Appuyez brièvement la touche Marche **START** ou la touche MODE **MODE**. L'appareil s'allume. Après deux secondes, l'écran indique que l'appareil est prêt à être utilisé. L'appareil démarre toujours en mode mesure de la température corporelle.
- Tenez le thermomètre à 2 à 3 cm de distance du point à mesurer. Le point idéal à mesurer est la tempe.
- Appuyez brièvement la touche Marche **START**. Maintenez la distance jusqu'au retentissement du son signalant la fin de la mesure. Si vous avez désactivé le son de mesure, maintenez la distance pendant environ deux secondes.

Normal :



Le point idéal à mesurer est la tempe.

Sueur :



Derrière le lobe de l'oreille.

Indication

Nous recommandons de déplacer le point de mesure du front et de la tempe derrière le lobe de l'oreille, car cette zone est moins touchée par la sueur que le front.

- Les valeurs de température peuvent varier en fonction de l'emplacement. C'est pourquoi nous recommandons de mesurer la température plus de deux fois sur le front. Utilisez comme valeur correcte la température la plus élevée.
- Lisez la température affichée sur l'écran LCD. Cette valeur est enregistrée automatiquement.
- La LED interne s'allume lorsque le résultat apparaît.
La LED s'éteint automatiquement après 2 à 3 secondes.

LED avec 2 couleurs

Vert : Domaine de mesure entre 22 °C et 37,9 °C.

Rouge :   La température du point de mesure est supérieure/inférieure au domaine de mesure mentionné.

 La température de l'appareil dépasse le domaine de température de service compris entre 16 °C et 40 °C.

- Lorsque la température mesurée dépasse 38 °C, l'explication de la fièvre vous aide à mieux comprendre la signification de la température de l'enfant.
L'écran est vert en cas d'absence de fièvre.
- Lisez la température affichée sur l'écran.
La mesure est enregistrée automatiquement.

Utilisation

Affichage des mesures mémorisées

- Appuyez brièvement la touche Marche **START** ou la touche MODE **MODE**. L'appareil s'allume. Après deux secondes, l'écran indique que l'appareil est prêt à être utilisé.
- L'appareil enregistre automatiquement les 32 dernières mesures.
- Appuyez brièvement sur la touche MEM **MEM**. La mesure la plus actuelle s'affiche.
- Chaque pression supplémentaire sur la touche MEM **MEM** affichera la mesure suivante. Le nombre affiché sur l'écran indique avant combien de mesures cette valeur a été mesurée. Le thermomètre passe ensuite au mode mesure de la température corporelle après 30 secondes.
- L'appareil enregistre des mesures uniquement en mode mesure de la température corporelle.

Mesure de la température d'objets

- Appuyez brièvement la touche Marche **START** ou la touche MODE **MODE**. L'appareil s'allume. Après deux secondes, l'écran indique que l'appareil est prêt à être utilisé. L'appareil démarre toujours en mode mesure de la température corporelle .
- Appuyez sur la touche MODE **MODE**. L'appareil passe au mode mesure de la température d'objets .
- Vérifiez le statut « Prêt à mesurer » sur l'écran.



- Maintenez le thermomètre à une distance de 2 à 3 cm du point à mesurer souhaité.

- Appuyez brièvement la touche Marche

START

Maintenez la distance jusqu'au retentissement du son signalant la fin de la mesure. Si vous avez désactivé le son de mesure, maintenez la distance pendant environ deux secondes.

- Lisez la température affichée sur l'écran. Les mesures effectuées en mode température d'objets ne sont pas enregistrées.



5 Annexe

Messages d'erreur



Q : La température de l'appareil se situe en dehors du domaine de la température de service.

R : La température de service en comprise environ entre 16 °C et 40 °C.



Q : La température du point à mesurer est supérieure/inférieure au domaine de mesure.

R : Domaine de mesure de la température corporelle : 22 °C à 42,5 °C. Domaine de mesure de la température d'objets : 10 °C à 80°C.



Q : Les piles sont faibles.

R : Changez les piles.



Q : L'affichage apparaît brièvement après le changement de piles.

Indication

Si vous êtes exposé à des températures comprises entre 15 °C et 20 °C, la température de votre front peut baisser sous l'influence de la température ambiante.

Maintenance et stockage

- La partie du capteur du thermomètre est très sensible et doit rester propre et intacte.
- N'introduire aucun corps étranger dans la sonde.
- Pour nettoyer le capteur, utilisez un tissu en coton plongé dans l'alcool (éthanol) pour nettoyer la surface avec précaution.
- Il est conseillé de conserver le thermomètre à l'intérieur, dans un lieu propre, exempt de poussières et de polluants et non exposé aux rayons directs du soleil.
- Le thermomètre doit être conservé à température ambiante. La température ambiante appropriée se situe entre 16 °C et 40 °C.
- Si le thermomètre n'est pas conservé à température ambiante, laissez le thermomètre reposer à température ambiante pendant 30 minutes avant de l'utiliser.
- Si une réparation du produit est nécessaire, veuillez vous adresser au concessionnaire agréé local.



N'exposez pas l'appareil à des chocs puissants, comme une chute sur le sol.



Ne plongez pas le thermomètre ou d'autres composants dans l'eau ou d'autres liquides.



Conservez le thermomètre et ses composants dans un endroit propre et sûr.



Ne modifiez pas ce thermomètre sans l'autorisation du fabricant.



Ne désassemblez pas l'appareil et ne tentez pas de réparer le thermomètre ou ses composants.

Spécifications du produit

Méthode de mesure	Mesure (IR) infrarouge, mesure sans contact
Fonctions de base	Commutateur pour mesures multiples (température corporelle et d'objets), commutateur pour Celsius/Fahrenheit, fonction de mémoire, commande du son (On/Off)
Conditions de service	16 °C à 40 °C, Humidité : inférieure à 95 % pression atmosphérique (hPa) 700 - 1060
Conditions de transport et de stockage	-20 °C à 50 °C Humidité : inférieure à 95 % Pression atmosphérique (hPa) 700 - 1060
Distance de mesure	2 à 3 cm du point à mesurer
Domaine de mesure	Température corporelle : 22 °C à 42,5 °C Précision : $\pm 0,2$ °C (36 °C - 39 °C); sinon, précision : $\pm 0,3$ °C Température d'objets : 10 °C à 80 °C. Précision : ± 2 °C
Durée de la mesure	moins de 2 secondes, mesure constante
Résolution	0,1 °C
Sélection du mode	température corporelle, température d'objets
Fonction de mémoire	Fonction de mémoire automatique Confirmez le résultat en utilisant la touche mémoire.
Son	Peut enregistrer jusqu'à 32 résultats son de touche, son de mesure, son du résultat. Le son peut être activé et désactivé à l'aide de la touche son.
Type d'écran	Écran à cristaux liquides (mono LCD)

Affichage	Mode température corporelle, mode température d'objets, espace mémoire, niveau de charge faible, °C/°F, affichage du dépassement supérieur et inférieur des domaines mesurables
Touches	Marche, son, mode, mémoire
Éclairage de l'affichage	allumé pendant 3 secondes après la mesure. L'éclairage de l'affichage s'éteint automatiquement
Fonction économie d'énergie	Arrêt automatique après une minute
Contenu de la livraison	1 FS-700, manuel, 2 piles (type AAA)
Alimentation électrique	= 3V (2 piles 1,5 V, AAA)
Nombre de mesures	plus de 5 000
Dimensions	152 mm (larg.) x 36 mm (épais.) x 37 mm (haut.)
Poids	68g (sans piles)



Ce thermomètre correspond aux normes internationales de régulation et de sécurité suivantes :

EN ISO 13485: 2012, ISO 9001: 2008, ISO 14971: 2012, IEC 60601-1: 2005, EN12470-5: 2003 ASTM E 1965-98: 2003, EN 60601-1-2: 2007, IEC 60601-1-6: 2010, IEC 60601-1-11: 2010, IEC 62366: 2007, IEC 60601-1-6: 2010, EN ISO 15223-1: 2012, EN 1041:2013, EN 62304: 2006

Fabricant : HuBDIC CO., LTD
B-301, Taekwang-industrial Building, 191-1, Anyang 7-dong, Manan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, Korea (zip 430-815)

Représentant autor. : Inter KOTRA GmbH
Kurfürstenplatz 34, D-60486 Francfort/Main, Allemagne

Élimination des déchets

Si vous souhaitez éliminer votre appareil, apportez-le au centre de collecte de votre commune en charge de l'élimination des déchets (par exemple : déchetterie). Selon la loi sur les appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont dans l'obligation de séparer les vieux appareils électriques et électroniques et les autres déchets. Le symbole ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter l'appareil dans les ordures ménagères ! **Mise en danger de la santé et de l'environnement par les accumulateurs et les piles !**



Ne pas ouvrir, endommager, ingérer les accumulateurs et les piles ou les laisser accéder à l'environnement. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et polluants. Vous êtes dans l'obligation d'éliminer en toute sécurité les accumulateurs et les piles dans le commerce distributeur de piles ainsi qu'auprès de centres de collecte compétents, qui mettent des bacs correspondants à votre disposition. L'élimination des déchets est gratuite. Les symboles ci-après signifient que vous ne devez en aucun cas jeter les accumulateurs et les piles dans les ordures ménagères et ceux-ci doivent être recyclés via des centres de collecte. Les matériaux d'emballage sont à éliminer selon les consignes locales.



Garantie

Les appareils AUDIOLINE sont fabriqués et testés selon les procédés de production les plus modernes. Les matériaux choisis et la haute technologie assurent un fonctionnement parfait et une longue durée de vie.

La durée de garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat. La garantie ne s'applique pas à la pile rechargeable standard ou aux packs de piles rechargeables utilisés dans le produit.

Pendant la période de garantie, tous les défauts dus à des erreurs de matériel et de fabrication sont réparés gratuitement. La garantie expire en cas d'interventions de l'acheteur ou d'un tiers. Les dommages engendrés par une manipulation ou une utilisation inadéquate, par un mauvais emplacement ou rangement, par un raccordement ou une installation inadéquate ainsi qu'en cas de force majeure ou d'autres influences extérieures ne sont pas inclus dans la prestation de garantie. En cas de réclamations, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer les pièces défectueuses ou d'échanger l'appareil. Les pièces ou appareils échangés deviennent notre propriété. Tout droit de prétention à des dédommagements est exclu, sauf si ce dommage est basé sur une préméditation ou une négligence grave du fabricant.

Si votre appareil comporte cependant un défaut pendant la période de garantie, veuillez vous adresser exclusivement au magasin dans lequel vous avez acheté votre appareil AUDIOLINE en présentant votre bon d'achat. Tous les droits de garantie basés sur ces dispositions ne peuvent être revendiqués qu'auprès de votre revendeur. A l'échéance des deux ans après l'achat et le transfert de nos produits, les législations en matière de garantie ne sont plus applicables.

⚠ IMPORTANTE

- Eseguire la misurazione nell'area della tempia o dietro al lobo auricolare, attenendosi scrupolosamente alle istruzioni.



Area tempia

o



dietro al lobo auricolare



Misurazione errata

Se c'è del sudore sulla fronte, si consiglia di eseguire la misurazione dietro al lobo auricolare.



2 ~ 3 cm

A 2 - 3 cm dalla fronte.



Prima di eseguire una misurazione asciugare il sudore e togliere i capelli dalla fronte.

Asciugare il sudore Spostare indietro i capelli



Non misurare la temperatura vicino a un radiatore o a un impianto di climatizzazione. Non utilizzare all'aperto.



Att. 30 min.

In presenza di un notevole sbalzo di temperatura ambiente, dare al termometro e al paziente almeno 30 minuti di tempo per adattarsi. Attendere 30 minuti prima di misurare la temperatura del paziente.

1	Indicazioni generali	.62
	Breve presentazione del prodotto	.62
	Principi d'uso basilari	.62
	Caratteristiche del prodotto	.63
	Misure precauzionali per l'utente	.63
	Temperature corporee	.63
2	Comandi	.67
3	Messa in funzione	.68
	Batterie	.68
	Accensione e impostazione del termometro	.68
	Impostazione dell'unità di misura	.69
	Impostazione del segnale acustico di misurazione	.69
4	Uso del modello FS-700	.70
	Misurazione della temperatura corporea	.70
	Visualizzazione delle misurazioni salvate	.72
	Misurazione della temperatura di oggetti	.72
5	Allegato	.74
	Messaggi di errore	.74
	Manutenzione e stoccaggio	.75
	Specifiche del prodotto	.76
	Smaltimento	.78
	Garanzia	.78

Indicazioni generali

1 Indicazioni generali

Leggere con cura le presenti istruzioni per l'uso. In caso di domande, contattare il nostro servizio di assistenza. Il numero di telefono è disponibile sul nostro sito Web **www.audioline.de**. Non aprire in alcun caso l'apparecchio da sé e non eseguire personalmente alcun tentativo di riparazione. In caso di diritti alla garanzia rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

Breve presentazione del prodotto

Il presente manuale è il manuale utente del termometro a infrarossi (modello: FS-700). Si tratta di un termometro a infrarossi senza contatto.

- L'FS-700 esegue misurazioni della temperatura senza contatto e garantisce una misurazione sicura della temperatura corporea.
- Il sistema di costruzione senza contatto impedisce la trasmissione di infezioni presenti in caso di normali termometri.
- L'FS-700 è in grado di misurare la temperatura corporea in modo sicuro e senza contatto.
- L'FS-700 misura la temperatura in meno di 2 secondi.
- Leggere attentamente il manuale.

Principi d'uso basilari

- Se il proprio corpo è caldo, ci si tocca la fronte, poiché è quello il punto in cui si riflette al meglio la temperatura corporea.
- Il termometro misura la radiazione energetica a infrarossi dalla fronte. Non appena il termometro ha analizzato tramite un sensore la quantità di energia a infrarossi, la converte in un valore di temperatura.
- L'FS-700 è un termometro senza contatto che permette all'utente di misurare la temperatura a una distanza di 2 - 3 cm dalla fronte, riducendo così al minimo la possibilità di infezioni o di una sensazione sgradevole a causa del contatto con il corpo.

Caratteristiche del prodotto

- Illuminazione LCD per un facile utilizzo e display LCD digitale.
- Funzione di misurazione multipla che permette di misurare la temperatura corporea e quella di oggetti.
- Memorizza fino a 32 risultati.
- Misurazione senza contatto per una maggiore sicurezza.
- Risparmio energetico: spegnimento automatico dopo un minuto.
- Alimentazione tramite due batterie alcaline AAA.

Misure precauzionali per l'utente

- Utilizzare il prodotto a una temperatura compresa fra 16 °C e 40 °C.
- Non esporre il prodotto a temperature inferiori a -20 °C o superiori a 50 °C o a un'umidità superiore al 95% ($\geq 95\%$ RH).
- Le misurazioni eseguite con questo prodotto non sostituiscono una consultazione o visita medica.
- Verificare regolarmente che il prodotto non sia danneggiato/difettoso.
- Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare il prodotto per la prima volta.
- In caso di danni o di anomalie di funzionamento del prodotto lo stesso non deve essere più utilizzato e occorre consegnarlo a un rivenditore per la riparazione.
- Se il termometro non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato estrarre le batterie e conservarle in un luogo sicuro. Le batterie scariche devono essere smaltite separatamente.

Temperature corporee

- Che cos'è la temperatura corporea?

La temperatura corporea è il livello di calore presente all'interno del corpo umano. La temperatura corporea "normale" è quella di una persona sana e può oscillare lievemente entro determinate soglie. La temperatura corporea varia a seconda dell'ambiente, dell'ora e dell'attività

Indicazioni generali

che una persona svolge. Durante la notte, per esempio, la temperatura corporea di una persona è spesso più elevata di $0,5\text{ }^{\circ}\text{C}$ rispetto al mattino presto.

- Regolazione della temperatura corporea

Il nervo centrale nell'ipotalamo del cervello regola la temperatura corporea e la mantiene a un determinato livello. Se la temperatura corporea sale, allarga i vasi sanguigni della fronte e rilascia sudore dalle ghiandole sudoripare, il che comporta un'elevata perdita di calore - una reazione ipotalamica che reprime un ulteriore incremento di calore. Se, tuttavia, la temperatura corporea scende, i vasi sanguigni si contraggono, il che, tramite la riduzione del calore, impedisce che la secrezione sudoripara reagisca all'aumento di temperatura. Il corpo umano può mantenere una temperatura corporea relativamente uniforme, poiché produzione e perdita di calore si equivalgono sempre.

- Range di misurazione della temperatura corporea

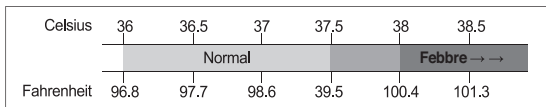
Range normali di temperatura a seconda del punto di misurazione:

Cavità ascellare: $34.7 \sim 37.3\text{ }^{\circ}\text{C}$

Orale: $35.5 \sim 37.5\text{ }^{\circ}\text{C}$

Rettale: $36.6 \sim 38.0\text{ }^{\circ}\text{C}$

FS-700 (fronte) : $36.0 \sim 37.9\text{ }^{\circ}\text{C}$



- Perché subentra la febbre?

Quando batteri, virus o altri agenti patogeni attaccano il corpo, di norma subentra uno stato febbrile. Altre cause della febbre possono essere danni dei tessuti o malattie del sangue. Anche in caso di brucia-

ture o attacchi cardiaci i vasi sanguigni si contraggono e riducendo il calore impediscono che la secrezione sudoripara reagisca all'aumento della temperatura. Il corpo umano può mantenere una temperatura corporea relativamente uniforme, poiché produzione e perdita di calore si equivalgono sempre.

- Temperatura corporea nei bambini piccoli

I bambini piccoli non sono in grado di regolare sufficientemente la propria temperatura corporea. L'ambiente influisce sulla loro temperatura corporea. Se la temperatura ambiente è alta, aumenta la temperatura corporea e viceversa. Pertanto, è importante controllare regolarmente la temperatura corporea di un bambino piccolo.

- Le temperature normali possono essere tenute sotto controllo calcolando per diversi giorni consecutivi e agli stessi orari, al mattino e alla sera, il valore medio. La temperatura corporea di un bambino piccolo può oscillare di circa 0,5 °C a seconda della temperatura ambiente. Se per esempio una misurazione della temperatura alle ore 8 dà 36,7 °C e alle 20 37,3 °C, il range di temperatura normale si attesta fra 36,7 °C e 37,3 °C e la temperatura normale è pari a 37 °C. Vi è presenza di febbre se la temperatura corporea sale di 1 °C al di sopra della temperatura normale.
- Si raccomanda di impostare la temperatura ambiente nei locali interni fra 24 °C e 26°C con una percentuale di umidità compresa fra circa il 40% e il 60%. In inverno è opportuno applicare termometri e igrometri all'altezza della sfera vitale del bambino.
- I bambini non devono essere avvolti in coperte e in estate non devono essere appoggiati su pavimenti riscaldati. In caso di picchi di calore o qualora la temperatura corporea aumenti troppo può subentrare una febbre da disidratazione. Nel peggiore dei casi ciò può portare a coma o a spasmi.

Indicazioni generali

- La temperatura ambiente nei bagni deve essere compresa fra 24 °C e 27 °C per i bambini. Si consiglia un bagno di cinque minuti con temperatura dell'acqua compresa fra 38 °C e 40 °C. I bambini devono essere asciugati accuratamente; la disidratazione può essere bilanciata con del tè d'orzo o con del succo di frutta. In inverno, l'ora del bagno consigliata per bambini piccoli è compresa fra le ore 11 e le ore 14. L'asciugatura all'aria fredda può provocare raffreddamenti e screpolature su guance o mani.
- I bimbi che vengono allattati devono bere il latte materno alla sua temperatura normale, vale a dire alla temperatura corporea. La temperatura raccomandata per il latte in polvere è di 38 °C.
- Impiego del modello FS-700
 - Misurazione della temperatura corporea
Accendere l'FS-700 nella modalità di misurazione della temperatura corporea e misurare la temperatura corporea nell'area della tempia, a una distanza di 2 - 3 cm.
 - Misurazione della temperatura dell'acqua del bagno.
Accendere l'FS-700 nella modalità di misurazione del campo di temperatura quotidiano e misurare tenendo la sonda a 2 - 3 cm di distanza dall'acqua. Accertarsi che non vada a finire nell'acqua sull'FS-700.
 - Misurazione di un flaconcino di latte
Accendere l'FS-700 nella modalità di misurazione del campo di temperatura quotidiano e misurare tenendo la sonda a 2 - 3 cm di distanza dal flaconcino del latte.

2 Comandi



1 Display LCD

2 Tasto start

3 Tasto segnale acustico

4 Tasto MODE

5 Tasto MEM

6 Fissaggio per cinturino

7 Sonda

8 Scomparto batterie

Tasti di comando

Funzione

START

Accensione dell'apparecchio.
Inizio della misurazione.

(()))

Impostazione del segnale acustico (on/off).

MODE

Impostazione della procedura di misurazione.

MEM

Visualizzazione delle misurazioni memorizzate (max 32).

MODE + MEM

Impostazione dell'unità di misura (°C/°F).

Display

Significato



Misurazione temperatura corporea.



Misurazione temperatura oggetti.



Modalità di memorizzazione.



Sostituire subito le batterie.

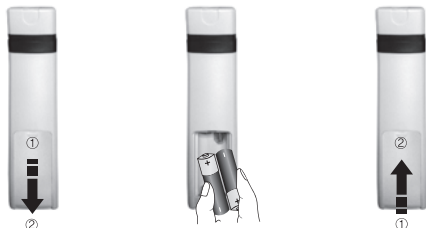
Messa in funzione

3 Messa in funzione

Batterie

Inserire le batterie fornite prima del primo utilizzo del prodotto. Per l'apparecchio in questione servono due batterie di tipo AAA (LR03).

- Aprire lo scomparto delle batterie. Spingere verso il basso il coperchio dello scomparto batterie sul lato posteriore.
- Inserire le batterie.
Accertarsi che le batterie siano state inserite correttamente.
- Chiudere lo scomparto delle batterie.



Accensione e impostazione del termometro

- Premere brevemente il tasto **START** o **MODE**.

L'apparecchio si accende.

Dopo due secondi, il display indica che l'apparecchio è pronto per l'uso.



L'apparecchio si avvia sempre nella modalità di misurazione della temperatura corporea.

Impostazione dell'unità di misura

- Premere contemporaneamente il tasto **MODE** e il tasto **MEM** per almeno 3 / 4 secondi.
L'apparecchio passa all'altra unità di misura.
Unità di misura disponibili: Celsius °C e Fahrenheit °F.

Impostazione del segnale acustico di misurazione

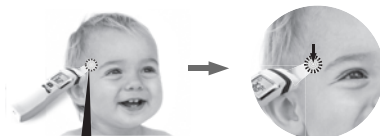
- Premere brevemente il tasto del segnale acustico **«🔊»**.
Ogni volta che si preme il tasto, il segnale acustico si attiva o disattiva.
Se sull'apparecchio, dopo aver premuto il tasto, compare **On** verrà emesso un segnale acustico.
Se sull'apparecchio, dopo aver premuto il tasto, compare **Off** non verrà emesso alcun segnale acustico.
Questa impostazione non viene memorizzata. Quando l'apparecchio verrà acceso la volta successiva, l'impostazione del segnale acustico tornerà su **On**.

4 Uso del modello FS-700

Misurazione della temperatura corporea

- Premere brevemente il tasto **START** **START** o **MODE** **MODE** .
L'apparecchio si accende. Dopo due secondi il display indica che l'apparecchio è pronto per l'uso. L'apparecchio si avvia sempre nella modalità di misurazione della temperatura corporea.
- Tenere il termometro a 2 o 3 cm di distanza dal punto di misurazione. Il punto di misurazione ideale è l'area della tempia.
- Premere brevemente il tasto **START** **START** .
Mantenere la distanza, finché non si sente il segnale acustico che segnala la fine della misurazione. Se il segnale acustico è stato disattivato, mantenere la distanza per circa 2 secondi.

Normale:



Il punto di misurazione consigliato è l'area della tempia.

Sudore:



Dietro al lobo auricolare.

Avvertenza

Si consiglia di spostare il punto di misurazione dalla fronte e dalle tempie dietro al lobo auricolare, poiché quest'area è meno colpita dal sudore rispetto alla fronte.

- I valori della temperatura possono divergere a seconda del punto. Per questo, si raccomanda di misurare la temperatura più di due volte sulla fronte. Considerare la temperatura più alta quale valore corretto.
- Rilevare la temperatura dal display LCD. Tale valore verrà memorizzato automaticamente.
- Il LED interno si accende quando appare il risultato.
Il LED si spegne automaticamente dopo 2 / 3 secondi.

LED a 2 colori

Verde: measurement range 22 °C to 37.9 °C.

Rosso:   la temperatura nel punto di misurazione si attesta al di sopra/al di sotto del campo di misura citato.



la temperatura dell'apparecchio è al di fuori dell'intervallo di temperatura d'esercizio compreso fra 16 °C e 40 °C.

- Qualora la temperatura misurata si attesti al di sopra di 38 °C, la spiegazione relativa alla febbre aiuta a comprendere meglio il significato della temperatura del bambino.
Il display è verde se non c'è febbre.
- Rilevare la temperatura dal display.
La misurazione verrà automaticamente memorizzata.

Visualizzazione delle misurazioni salvate

- Premere brevemente il tasto **START** **START** o **MODE** **MODE** .
L'apparecchio si accende. Dopo due secondi, il display indica che l'apparecchio è pronto per l'uso.
- L'apparecchio memorizza automaticamente le ultime 32 misurazioni.
- Premere brevemente il tasto **MEM** **MEM** .
Viene visualizzata l'ultima misurazione.
- Con ogni ulteriore pressione del tasto **MEM** **MEM** vengono richiamate le misurazioni successive. Il numero sul display indica prima di quante misurazioni sia stato rilevato tale valore.
Il termometro passa poi, dopo 30 secondi, nella modalità di misurazione della temperatura corporea.
- L'apparecchio memorizza le misurazioni solo nella modalità di misurazione della temperatura corporea.



Misurazione della temperatura di oggetti

- Premere brevemente il tasto **START** **START** o **MODE** **MODE** .
L'apparecchio si accende. Dopo due secondi, il display indica che l'apparecchio è pronto per l'uso. L'apparecchio si avvia sempre nella modalità di misurazione della temperatura corporea .
- Premere brevemente il tasto **MODE** **MODE** . L'apparecchio passa alla modalità di misurazione della temperatura di oggetti .
- Verificare sul display lo stato "Pronto per le misurazioni".



- Mantenere il termometro a una distanza di 2 / 3 cm dal punto di misurazione desiderato.
- Premere brevemente il tasto START

START

Mantenere la distanza, finché non si sente il segnale acustico che segnala la fine della misurazione. Se il segnale acustico è stato disattivato, mantenere la distanza per circa 2 secondi.

- Rilevare la temperatura dal display.
Le misurazioni nella modalità di temperatura di oggetti non vengono memorizzate.



5 Allegato

Messaggi di errore



M: La temperatura dell'apparecchio è al di fuori del campo della temperatura d'esercizio.

R: La temperatura d'esercizio è compresa fra circa 16 °C e 40 °C.



M: La temperatura del punto di misurazione è al di sopra / al di sotto del campo di misura.

R: Campo di misura per temperatura corporea: da 22 °C a 42,5 °C. Campo di misura per temperatura di oggetti: da 10 °C a 80 °C.



M: Le batterie si stanno scaricando.

R: Sostituire le batterie.



M: Il display appare brevemente dopo la sostituzione delle batterie.

Avvertenza

Se ci si espone a temperature comprese fra 15 °C e 20 °C, la temperatura della fronte può scendere sotto l'influsso della temperatura ambiente.

Manutenzione e stoccaggio

- La parte in cui si trova il sensore del termometro è molto sensibile e deve essere mantenuta pulita e intatta.
- Non inserire sostanze estranee nella sonda.
- Per pulire il sensore utilizzare un panno di cotone intinto in alcol (etanolo) per pulire accuratamente la superficie.
- Il termometro deve essere conservato in un locale pulito, privo di polvere e sostanze dannose e non deve essere esposto alla luce diretta del sole.
- Il termometro deve essere conservato a temperatura ambiente. La temperatura ambiente idonea si attesta fra 16 °C e 40 °C.
- Qualora il termometro non venga conservato a temperatura ambiente, è necessario lasciarlo a temperatura ambiente per 30 minuti prima dell'uso.
- Qualora si debba far riparare il prodotto, rivolgersi al rivenditore autorizzato secondo la zona.



Non esporre l'apparecchio a urti violenti, come una caduta a terra.



Non immergere il termometro o i suoi componenti in acqua o in altri liquidi.



Conservare il termometro e i suoi componenti in un luogo pulito e sicuro.



Non apportare modifiche al termometro senza il consenso del produttore.



Non smontare l'apparecchio e non cercare di riparare il termometro o i suoi componenti.

Specifiche del prodotto

Procedura di misurazione	Misurazione a infrarossi (IR), misurazione senza contatto
Funzioni di base	Interruttore per misurazioni multiple (temperatura corporea e di oggetti), interruttore per Celsius/Fahrenheit, funzione memoria, controllo segnale acustico (on/off)
Condizioni d'esercizio	da 16 °C a 40 °C, umidità: inferiore al 95% Pressione atmosferica (hPa) 700 - 1060
Condizioni di trasporto e stoccaggio	da -20 °C a 50 °C Umidità: inferiore al 95% Pressione atmosferica (hPa) 700 - 1060
Distanza di misurazione	da 2 a 3 cm dal punto di misura
Campo di misura	Temperatura corporea: da 22 °C a 42,5 °C Precisione: $\pm 0,2$ °C (36 °C - 39 °C); altrimenti: $\pm 0,3$ °C Temperatura oggetti: da 10 °C a 80 °C. Precisione: ± 2 °C
Tempo di misurazione	meno di 2 secondi, misurazione continua
Risoluzione	0,1 °C
Scelta della modalità	Temperatura corporea, temperatura oggetti
Funzione memoria	Funzione di memoria automatica Confermare il risultato utilizzando il tasto memoria. Può memorizzare fino a 32 risultati
Segnale acustico	segnale acustico tasti, segnale acustico misurazione, segnale acustico risultato. Il segnale acustico può essere attivato e disattivato tramite il tasto segnale acustico.
Tipo di display	Display a cristalli liquidi (mono LCD)
Display	Modalità temperatura corporea, modalità temperatura oggetti, punto di memorizzazione,

	carica della batteria bassa, °C/°F, spia per superamento della soglia massima e minima dei campi misurabili
Tasti	Start, segnale acustico, modalità, memoria
Illuminazione display	Attiva per 3 secondi dopo la misurazione. L'illuminazione del display si spegne automaticamente
Funzione risparmio energetico	spegnimento automatico dopo un minuto
Confezione	1 FS-700, manuale, 2 batterie (tipo AAA)
Alimentazione elettrica	= 3V (batterie AAA 1,5 V, 2 pezzi)
Numero di misurazioni	oltre 5.000
Dimensioni	152 mm (L) x 36 mm (S) x 37 mm (A)
Peso	68g (senza batterie)



Questo termometro è conforme ai seguenti standard regolamentari e di sicurezza internazionali:

EN ISO 13485: 2012, ISO 9001: 2008, ISO 14971: 2012,
IEC 60601-1: 2005, EN12470-5: 2003 ASTM E 1965-98: 2003,
EN 60601-1-2: 2007, IEC 60601-1-6: 2010,
IEC 60601-1-11: 2010, IEC 62366: 2007, IEC 60601-1-6: 2010,
EN ISO 15223-1: 2012, EN 1041:2013, EN 62304: 2006

Produttore: HuBDIC CO., LTD
B-301, Taekwang-industrial Building, 191-1, Anyang 7-dong,
Manan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, Corea (zip 430-815)

Autore: Distributore: Inter KOTRA GmbH
Kurfürstenplatz 34, D-60486 Francoforte sul Meno, Germania

Smaltimento

Procedere allo smaltimento dell'apparecchio esausto consegnandolo presso uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali).

Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi esausti sono per legge tenuti alla consegna di tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici presso un centro di raccolta rifiuti differenziata. Il simbolo indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici!



Accumulatori e batterie possono provocare danni alla salute e all'ambiente!

Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere nell'ambiente accumulatori e batterie. Questi possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente. Per legge sussiste l'obbligo di consegnare accumulatori e batterie presso i rivenditori di batterie utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare accumulatori e batterie nei rifiuti domestici, ma che vanno conferiti ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.



Garanzia

Gli apparecchi AUDIOLINE sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata di vita. La garanzia non si estende a batterie, accumulatori o battery pack utilizzati all'interno degli apparecchi. Il periodo di garanzia ammonta a 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Entro il periodo di

garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi.

I danni derivanti da un trattamento o utilizzo non conforme agli usi previsti, da naturale usura, da errato montaggio o errata conservazione, da collegamento o installazione impropri, da forza maggiore o altri influssi esterni sono esclusi dalla garanzia. Ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire i pezzi difettosi o di rimpiazzare l'apparecchio. I pezzi sostituiti o gli apparecchi rimpiazzati divengono di nostra proprietà. Sono esclusi eventuali diritti al risarcimento dei danni qualora non siano dovuti a dolo o colpa grave del costruttore. Nel caso in cui il presente apparecchio dovesse ciò nonostante presentare un difetto durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio AUDIOLINE assieme al relativo scontrino di acquisto. In base a quanto riportato nelle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere rivendicati nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile far valere alcun diritto di garanzia.

Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service-Hotline wenden. Die Rufnummer finden Sie auf unserer Internetseite
www.audioline.de.

In the event of technical problems, you can contact our hotline service. For the telephone number please refer to our website **www.audioline.de.**

En cas de problèmes techniques, veuillez s'il vous plaît contacter notre service d'assistance téléphonique. Le numéro de téléphone peut être trouvée sur notre site internet **www.audioline.de.**

In caso di problemi tecnici rivolgersi alla nostra Service Hotline.
Il numero telefonico è reperibile sul nostro sito Internet
www.audioline.de.

AUDIOLINE GmbH
Neuss

Internet: www.audioline.de
E-Mail: info@audioline.de
Version 1.0 • 24.06.2015

